



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 20 juli 2012

[...]

[...]

**Betreft:** klacht tegen de gemeente Elsene.

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 13 juli 2012 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen uw gemeente werd ingediend omdat de verwijzing naar haar website, op Google enkel in het Nederlands is gesteld: [www.elsene.irisnet.be](http://www.elsene.irisnet.be).

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordde u het volgende (vertaling).

*"Bij een Google-opzoeking met als zoekwoord "Ixelles", is het inderdaad zo dat de eerste resultaten verwijzen naar de website [www.elsene.iris.be](http://www.elsene.iris.be) ... waarvan de "homepage" evenwel tweetalig is. Complexere opzoekingen (als "passeports Ixelles", bijvoorbeeld), verwijzen echter naar de "goede" bladzijden, in de taal van de vraagstelling.*

*Wij weten niet waarom Google "beslist" heeft als prioritaire verwijzing [www.elsene.irisnet.be](http://www.elsene.irisnet.be) in te voeren. Op te merken valt echter dat Google inc. een private vennootschap is die in de Verenigde Staten is gevestigd en wellicht niet onderworpen is aan de taalwetten die van kracht zijn binnen het Brussels gewest.*

*Google is dus alleen verantwoordelijk voor de werking van haar eigen zoekmachine (waarvan het algoritme geheim is en dus onbekend voor de gemeente Elsene en haar organen)."*

\*  
\* \*

De VCT constateert inderdaad dat de officiële website van de gemeente Elsene tweetalig is terwijl naar de site op Google enkel in het Nederlands wordt verwezen ([www.elsene.irisnet.be](http://www.elsene.irisnet.be)).

De firma Google is een private maatschappij die niet onder toepassing valt van artikel 1, §1, 2°,

van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) dat doelt op rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

De VCT is terzake niet bevoegd.

Dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend

**De wnd. Voorzitter,**

[...]